

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Haute-Marne (chHM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Jean-Gabriel Gigot (révision: Jacques Monfrin
et Lucie Fossier) / D. Kihai

ChHM150

Édition critique

1263 (n.st.), février

Type de document: charte: notification de vente

Objet: Vente à l'abbé et aux religieux de Septfontaines par Jean d'Andelot, fils de feu Osenete la Rosse, moyennant 30 sous de provenisiens forts et un bichet de froment, du tiers d'une fauchée de pré à Andelot, au "Wé a l'Oseré", dont une partie revenait à l'abbaye.
- Acte établi au nom et sous le sceau de Thomas, châtelain de Montéclair.

Auteur: Thomas châtelain de Montéclair

Sceau: auteur

Bénéficiaire: abbaye de Septfontaines

Autres Acteurs: Jean d'Andelot fils de feu Osenete la Rosse

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye de Septfontaines? scribe du châtelain de Montéclair

Support: Parchemin jadis scellé sur double queue

Lieu de conservation: AD HM, 10H 5 - Abbaye de Septfontaines

Verso: Carta de emptione prati ad vadum de l'Oseré (XIV^e s)

Transcription de la charte

1 Je, Thomas, chastelains de Mont Esclaire, **2** fais savoir à touz cels qui ces lettres \2 verront *et* orront **3** *que*, en-ma *presence* estaublis, Jehans d'Andelou, qui fu fiz \3 Osenete la Rosse, a recogneu qu'il a vendu à-l'abbé *et* as seignors \4 de Sept Fontaines **4** lou tierz d'une faucie de pré qui siet \5 ou finaige d'Andelou, au Wé à-l'Oseré, **5** *et* partoirt as devant diz seignors \6 de Sept Fontaines, por trante sous de proven· forz *et* un bichet de \7 froment, des quex il se-tient por païé entierement des devant diz \8 seignors de Sept Fontaines· **6** *Et* en est tenuz à-porter loial garantie \9 li devant dis Jehans as devant diz seignors de Sept Fontaines \10 envers toutes gens qui à -droit vorroient venir· **7** En tesmoignai\11ge de ceste chose, à-la requeste dou devant dit Jeham, j'ai mis \12 *mon* sael en-ces *pre* sentes lettres, **8** qui furent faites en l'an \13 de grace mil ·II. c· ^[1] *et*· LXII, ou mois de fevrier·

Notes de transcription

^[1] csuscrit.